



**ДЕЙСТВИЕ
ВТОРОЕ**



№ 4. АНТРАКТ

Allegro moderato [$\text{♩} = 116$]

2 Flauti
2 Oboi
2 Clarinetti (B)
2 Fagotti

[p] dolce
mf
p [dolce]

I, II (Es)
4 Corni
III, IV (B)

f [—] *p* [—] *pp*
fp [—] *p* [—] *pp*

2 Trombe (Es)

fp [—] *p* [—] *pp*

3 Tromboni

fp
fp
fp

Timpani (B, Es)

f

Allegro moderato [$\text{♩} = 116$]

Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabassi

mf
mf
mf
mf
mf

V-la sola
mf

I solo

Cl. I, II (Es) *p*

Cr. *sf* *p* *pp*

Trb. (Es) *sf* *p* *pp*

Trbn. *sfp* *sfp*

Tp. *sf*

Archi *mf* *p* *mf* *[tutte]* *mf* *p* *mf* *p*

10 *mf*

Fl. *p* *>*

Ob. *p* *>*

Cl. I *p* *sf* *p* *pp*

Fg. *[p]* *sf* *p*

Archi *p* *>* *vc* *vc* *vc*

20

The musical score is arranged in systems. The first system includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). The second system includes Cor Anglais (Cr.), Trumpet (Trb.), Trombone (Trbn.), and Tuba (Tp.). The third system is for the string section (Archi). The score features various dynamics including *[p]*, *sf*, *p*, and *ff*. A first ending bracket labeled "1)" spans the final measures of the woodwind and string parts. The bassoon part includes a second ending bracket labeled "a2".

1) В переложении общий оттенок „ff“; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

1) I

[p] dolce

1) a2

(Es)

(B)

(Es)

Trbn

Archi

40

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

1. II (Es)

(Es)

Trbn.

Archi

1) Во всех изданиях: Fg. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

Fl. [] p

Ob. sf p

Cl. p sf p

Fg. p sf p

Archi

50

1)

Fl. [2] p

Ob. sf

Cl. sf

Fg. sf mf

Cr. (Es) sf

Trb. (B) sf

Trbn. (Es) sf

Trp. sf

Archi

60

1) Тт. 55 и 57. В переложении общий оттенок „sf“; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

Fl. I, II (Es)

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Tp.

Archi

[p], *p*, *pp*, *ppp*, *dolce*, *f*, *pizz.*

70

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. III, IV (B)

Archi

dolce, *[p]*, *p*, *pp*, *ppp*, *a2*, *arco*, *mf*

[Занавес поднимается]

¹⁾ Тт. 70-71. В копии партитуры: Fg. ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

²⁾ В копии партитуры в партию V.II вписано: , так напечатано и в изд. Ю. В настоящем издании в соответствии с первоначальным текстом копии партитуры, изд. III и Г. и переложением.

№5. БАЛЛАДА ФИННА

[Театр представляет пещеру Финна. Входит Руслан.]

¹⁾ Moderato assai maestoso $\text{♩} = 92$

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti(A)

2 Fagotti

I. II (A)

4 Corni

III. IV (C)

3 Tromboni

Timpani (A, E)

ФИНН

До. бро по. жа. лов. ать, мой сын! Я, на. ко. нец, дож. дал. ся

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

ФИНН

дня, дав. но пред. ви. ден. но. го мно. ю! Мы вме. сте све. де. ны судь. бо. ю. Уз. най, Рус.

a piena voce

3) [non div.] *sf*

Archi

¹⁾ В копии партитуры: „ Moderato $\text{♩} = 92$ “. В настоящем издании в соответствии со всеми изданиями и переложением. В переложении Баллада изложена в тональности Es-dur; на первой странице переложения сверху пометка автора: „ (Comp. en F-dur) “, внизу печатное примечание: „ Партитура написана в Fa majeur “.

²⁾ Тт. 1-11. В копии партитуры у Archi цепные лиги.

³⁾ В копии партитуры: V. II ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями и переложением.

Cl

Fg

Финн

дан: твой о-скор-битель-вол-шеб-ник страшный Черно-мор. Е-ще ничей ве-го об-итель

Archi

Финн

не про-ни-жал до-ны-не взор. В не-е ты всту-пиль, и зло-дей на-дет от ру-ки тво.

Archi

Финн

3

ей.

РУСЛАН

Про-сти мне дерзост-ный во-прос: от-крой-ся, кто ты благо-дат-ный, судь-бы на.

Archi

1) В конце партитуры оттенки у Archi: V.I „sf“, V.II „sf“, VIe „mf“, Vc. „f“,Cb. „mf“. В настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

2) В переложении: Финн ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

3) В переложении: Русл. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

4) Тт. 26-30. В конце партитуры у Archi целные лиги.

1) Allegro $\text{♩} = 84$

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trbn.

ФИНН

РУСЛ.

Арчи

ФИНН

Арчи

30

40

1. II (A)

Лю.

- пер_сник не_по_нят_ный? В пу_сты_ню кто те_бя за_нес?

Allegro $\text{♩} = 84$

- без_ный сын! Ужя за_был ст_чизны даль_ней уг_рю_мый край. При_род_ный

1) Сохранился автограф партитуры. Он начинается с этого такта и кончается последним тактом Баллады. На заглавном листе автографа имеется надпись: „Баллада Финна. Каченовка 25 июня“.

2) В переложении „Allegro con moto“. В настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

3) В копии партитуры: Trbn. I ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

Fl. Ob. Cl. Fg.

p I

Финн

Финн, в до-ли-нах нам од-ним из-вест-ных, го-ня-ля ста-до сел ок-рест-ных. Но

Archi

p 1)

Финн

жить в от-рад-ной ти-ши-не да ю не-дол-го бы-ло мне. То-гда близь на-ше-го се-

Archi

p 4

50

Финн

-ле-нья На-и-на, цвет у-е-ди-не-нья, гре-ме-ла див-ной красо-той. Я де-ву

Archi

pp *mf*

1) В переложении: Финн ; в настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры.

ФИНН
встре-тил... ро-ко-вой за взор мне пла-мень был на гра-дой; и я лю-бовь у-знал ду-

Archi

60 *p*

ФИНН
-шой, се-е не-бес-но-ю от-ра-дой, се-е му-чи-тель-ной тос-кой. Ум-

Archi

2)

Ob. Poco più mosso [*J* = 84] I *pp*

Fg. I *pp*

Cr. I. II (A) *pp*

ФИНН
-ча-лась го-да по-ло-ви-на; я с тре-петом от-крыл-ся ей, ска-зал: „Люблю те-

Archi *pp*

3)

70

1) В переложении: Финн ; в настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры и со всеми изданиями.

2) В копии партитуры и во всех изданиях: Vle ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры и переложением.

3) В автографе партитуры: Финн ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры, переложением и всеми изданиями.

24248

Ob.

Fg.

Cr. I. II (A) *sf p*

Финн
- бя, На и на! "Но робкой го-ре-сти мо-ей На и на гордостью вни-ма-ла, лишь пре-ле-сти сво-

Archi *pp*

Fl. 1) 5)

Cl. 3)

Fg. I *p*

Cr. I. II (A) [p]

Trbn. III *p*

Финн *dolce assai* *con forza*
- и любя, и равнодушно отвечала: „Па-стух, я не люб-лю те-бя.“ И все мне ди-ко,

Archi *dolce assai* 2) *mf* 4) *mf*

1) В копии партитуры приписано: „rit.“.

2) В копии партитуры и во всех изданиях: V. II ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

3) Тт. 83-84. В копии партитуры и во всех изданиях у Cl., Fg., Cr. I. II и Trbn. III паузы. В настоящем издании в соответствии с автографом партитуры и по аналогии с тт. 85-86.

4) В автографе и копии партитуры вторая четверть у Vle ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями и переложением.

Fl. *riten.*

Cl. *pp*

Fg. *pp*

Cr. I. II (A) *mf* *p* *pp*

Trbn. III *mf* *p* *pp*

ФИНН *dolce*

мрачно ста_ло: род - на_я ку_ща, тень ду - бов, ве - се - лы иг - ры па_сту_хов-ни-что то_скине у_ти.

Archi *pizz.* *p* *arco* *p*

[a tempo]

Cl. *mf* *sf*

Fg. *mf* *sf*

Trbn. *mf* *sf*

ФИНН *con forza* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

ша - ло! Я вы - звал сме_лых ры_ба_ков и - скать о_пас_но_стей и з_ла_та. Мы

Archi *[mf]* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

- 1) В автографе и копии партитуры: V. II ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.
Vle
- 2) В автографе и копии партитуры: Cl. ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.
- 3) Тт. 87-88. В автографе партитуры у Fl. точек (staccato) нет; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и со всеми изданиями.
- 4) Тт. 89-90. В автографе партитуры зачеркнутый вариант. См. том 14 доп.
- 5) Во всех изданиях: V. II ; в настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Trbn.

Финн

де - сять лет подзвук бу - ла - та баг - ри - лись кровию вра - гов.

Арчи

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Финн

Сбы - ли - ся пы - лки - е же - ла - нья, сбы - лись дав - ниш - ни - е меч - ты: ми.

1) Тт. 97 и 99. В копии партитуры на четвертой четверти: Cl. ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

2) Тт. 98-101. В автографе партитуры Об. I. В настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

3) В автографе партитуры на четвертой четверти: Vc. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

4) В автографе и копии партитуры: Vle ; в настоящем издании по аналогии с т. 98.

5) В автографе партитуры: Trbn. II ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

6) „morendo“ добавлено по автографу партитуры.

7) В копии партитуры: Fg. ; исправлено по автографу партитуры.

I

Fl. *dolce*

Cl. [*p*]

Fg. [*p*]

Cr. I. II (A) *p*

Финн *sf p*

Archi *p*

110

ну - та сладко - го свиданья, и для меня блеснула ты. К ногам красавицы надменной при-

1)

Fl. [*p*]

Ob. [*p*]

Cl. *p*

Fg. *p*

Cr. I. II (A) *sf > p*

Финн *sf > p*

Archi *p*

120

нес я меч окровавленный, кораллы, золото и жемчуг. Пред

1) В копии партитуры указание „rit.“; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры и переложением.

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Cl. *pp*

Fg. *pp*

Cr. I. II(A) *pp*

ФИНН
и - ю, страсть у - по - ен - ный, без - молв - ным ро - ем о - кру - жен - ный е - е завистли -

Archi *pp* *pizz.* *p* *arco* [*pp*] *arco* *pp*

Ob. *p*

Cl. *p*

Fg. ¹⁾ *p*

Cr. I. II(A) *pp*

ФИНН
- вых подруг, сто - я. я пленни - ком по - слушным. Но де - ва скры - лась от ме - ня, про -

Archi *pizz.* *pizz.* *pizz.*

1) В копии партитуры: Fg. ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

Об. *sf pp* 1)

Cr. I. II(A) *sf pp*

ФИНН *sol*
- мол - вя сви до прав но - душ - ным: „Ге - рой, я не люб - лю те - бя!“ Кче -

Archі *pizz.* *sul G arco* *arco* *sf*

Cr. 7 III. IV(C)

Трбн. III 2) *pp*

ФИНН *forza*
- му рас - ска - зы - вать, мой сын, че - го пере - ска - зать нет см - лы? Ах! И те - перь о -

Archі *mf* *arco* *pp*

Фг. *mf* 4) *pp*

Cr. III. IV(C)

ФИНН
- дин, о - дин, ду - шой ус - нув, в две - рях мо - гилы я пом - ню го - реть, и по - рой, как о мн - нув - шем мы - сль ро -

Archі *mf*

140

1) Тт. 133-136. В копии партитуры приписано „rit.“; в автографе партитуры и переложении этого указания нет. В автографе партитуры зачеркнуты партии деревянных духовых инструментов. См. том 14 доп.

2) Тт. 137-140. В изд. Ю. партия Трбн. III передана Фг. В настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры и изд. Ш. и Г.

3) В автографе партитуры ферматы нет; она имеется в копии партитуры и в переложении.

4) В переложении указание „colla parte“.

III. IV (C)

pesante

calmo,

Финн
- дит - ся, по бороде мо - ей се - дой сле - за тя - же ла - я ка - тит - ся. Но

Archiv

8 150

Cl.

Fg.

Cr.

Trbn.

Финн
слу - шай: в ро - ди - не мо - ей, ме - жду пу - сты - нных ры - ба - рей, на - у - ка див - ная та - ит - ся.

Archiv

160

1) Тт. 161-162 в автографе партитуры у Cr. IV незаполнены; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

Cl.

Fg.

pp

III. IV(C)

Cr.

Trbn.

pp

pp

pp

pp

ФИНН

Под кро-вом вечной тиш-ны, сре-ди ле-сов в глу-ши да-ле-кой, жи-вут се-

Archi

[p]

p

f

Cl.

Fg.

pp

pp

Cr.

(A)

(C)

Trbn.

p

p

ФИНН

-ды е кол-ду-ны. И серд-це де-вья же-сто-кой ре-шил-ся

Archi

1)

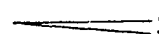
[p]

2)

p

170

1) Тт. 171-174. В автографе партитуры у Vle незаполненные такты, в копии партитуры паузы, поверх них вписан текст соответствующий всем изданиям. В настоящем издании в соответствии со всеми изданиями и переложением. Оттенки у Vc. и Cb. в соответствии с автографом партитуры.

2) Тт. 172-174. В автографе партитуры у Vc. знак ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

(A)

(C)

Cr.

Trbn

финн

ча ра-ми при-влечь,¹⁾ лю-бовь волшебствами за-жечь.

Archi

финн

Пра-шли не-ви-ди-мые го-ды, на-стал дав-но же-лан-ный миг, и свет-лой мы-сли ю по-

Archi

1) В копии партитуры и во всех изданиях: Финн ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры и переложением.

2) Т.п. 179 - 182. Знак \vee (staccato) у V. I, V. II и VIc добавлен по автографу партитуры.

Fl. Cl. Fg. Cr. Trbn. Finn. Archi.

I. II (A) III. IV (C)

190

Cl. Fg. Cr. Finn. Archi.

I. II (A)

4) sempre cresc.

a) [sempre cresc.] f

[sempre cresc.] [f]

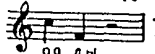
[sempre cresc.] [f]

[sempre cresc.] [f]

[sempre cresc.] [f]

p [f]

200

1) В копии партитуры у медных духовых инструментов „f“, оттенок „ff“ поставлен по автографу партитуры и переложению.
 2) В автографе партитуры: Финн ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и переложением.
 3) В автографе партитуры зачеркнутый вариант изложения партии Финна. См. том 14 доп.
 4) Тт. 198-199. Указания динамики добавлены по автографу партитуры.

I. II (A)

Cr.

Trbn.

Тр.

Финн

Арчи

Об.

Фг.

Trbn.

Финн

Об.

Фг.

Финн

Арчи

210

10 I

f staccato

5)

pp

pp

pp

pp


pp

тьме ночной стре-ла промчалась громова-я, волшебный вихорь поднял вой.


И вдруг сидит не-редомной старушка дряхла-я, седа-я, сгорбом, стрясу-чей

го-ловой, не-чаль-ной ветхос-тикар-ти-на... Ах, ви-тязь, то бы-ла На-и-на! Я ужас-

1) В копии партитуры у Тр. „*p solo*“, в автографе партитуры „*pp*“.

2) В копии партитуры: Vle ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

3) Тт. 209-215. В автографе партитуры в партиях Об. и Фг. все вторые четверти записаны четвертными длительностями; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

4) В автографе партитуры: Фг. ; в настоящем издании изменено по аналогии с т. 211.

5) Тт. 217-220. В автографе и копии партитуры у Archi цепные лиги.

Ob. *I*

ФИНН *1) mf*

- нул - ся и мол - чал, и вдруг за - пла - кал, за - кри - чал: „Воз - мож - но ль? Ах! На - и - на,

Archi

220

Ob.

ФИНН *p*

ты ли?.. На - и - на, где тво - я кра - са? Ска - жи, у - же ли не - бе - са те -

Archi

2) Più mosso

Fl.

Cl.

Fg.

Сг. *I. II (A)*

ФИНН *2) 3) 4) 5) 6)*

- бя так стра - шно из - ме - би - ли? " У вы, мой сын! Все кол - дов - ство впол - не свер - ши - лось

Archi

pizz.

f

230

1) Тт. 223-226. Динамика у Об. добавлена по автографу партитуры.

2) В автографе партитуры в партии Финна первая нота см зачеркнута и заменена на соль. В настоящем издании в соответствии с копией партитуры, переложением и всеми изданиями.

3) В автографе партитуры зачеркнуты два варианта литературного текста. См. том 14 доп.

4) В копии партитуры и переложении указание „Più mosso“ поставлено во второй половине такта 230. В настоящем издании в соответствии с автографом партитуры и всеми изданиями.

5) Тт. 231-232. В копии партитуры у Сг. I. II паузы. В настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

6) Тт. 232-233. В копии партитуры и во всех изданиях в партии Финна: „вполне сбылось“. В настоящем издании в соответствии с автографом партитуры, переложением и текстом Пушкина.

Fl. Ob. Cl. Fg. Cr. Финн

но не_сча_стью: ко мне пы_ла_ло но_вой стра_стью мо_е се_до_е бо_же_ство! Я у_бе_жал; но

mf [*mf*] [*mf*] [*mf*]

Fl. Ob. Cl. Fg. Cr. Финн

гнев_ом веч_ностей пор прес_ле_ду_я ме_ня, ду_шо_ю чер_ной зло_лю_бя, пы_ла_я мщ_ень_ем

240 [*mf*] [*mf*] [*mf*] [*mf*] [*mf*] [*mf*] [*mf*] [*mf*]

1) В переложении: Финн  ; в настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры и всеми изданиями.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

(A)

Cr.

(C)

Trbn.

Trp.

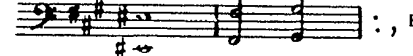
Финн

бес-ко-неч-но, кол-дунья ста-ря, ко-неч-но, воз-не-на-видит и те-бя. Но

Archi

250

1) Тт. 247-255. В автографе и копии партитуры у деревянных и медных духовых инструментов цепные лиги.

2) Тт. 250-251. В автографе и копии неясная запись: Trbn. III  :, в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями. То же в тт. 266-267.

Fl. *[mf]*

Ob. *[mf]*

Cl. *[mf]*

Fg. *[mf]*

Cr. I. II(A) *[mf]*

ФИНН
ты, Рус-лан, На - и - ны злоб - ной не стра - шись! Сна - деж - дой, ве - ро - ю ве - се - лой и - ди на все, не

Archi *[mf]*

260

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl. *f*

Fg. *f*

Trbn. *f*

ФИНН
у - ны - вай! Впе - ред, ме - чем и гру - дью сме - лой свой путь на пол - ночь, свой

Archi *f*

1) В автографе партитуры: *Vle* ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

2) Тт. 263-276. В автографе и копии партитуры у деревянных духовых инструментов цепные лиги; то же у медных духовых в тт. 263-272.

Fl. [sf] > p [sf] > p

Ob. [sf] > p [sf] > p

Cl. [sf] > p [sf] > p

Fg. [sf] > p [sf] > p ff

Cr. (A) [sf] > [p] [sf] > p sf pp f ff

Trbn. (C) [sf] > sf > f ff

Trbn. sf > p sf > p f ff

Trbn. sf > p sf > p f ff

Trp. tr sf > p sf > p sf pp f ff

Финн. f f f f ff

путь на пол-ночь про-бь-вай!

Archi. sf > [p] sf > p sf pp f ff

Archi. sf > [p] sf > p sf pp f ff

Archi. sf > [p] sf > p sf > p f ff

Archi. sf > [p] sf > p sf > p f ff

270

sf > [p] sf > p sf p[>] pp f ff 280

№6. ДУЭТ ФИННА И РУСЛАНА ¹⁾

Recitativo

Allegro

2 Oboi

2 Clarinetti(A)

2 Fagotti

2 Corni I, II(A)

ФИНН

РУСЛАН

Бла-го-да-рю те-бя, мой див-ный по-кро-ви-тель! На се-вер-даль-ний ра-дос-но-спе.

Violini I *col la parte*

Violini II *sfp*

Viole *sfp*

Violoncelli *sfp*

Contrabassi *sfp*

русл.

- шу! Не стра-шен мне Люд-ми-ла по-хи-ти-тель: вы - со-кий под-виг я свер-

Archi

Fg.

русл.

- шу! Но го-ре мне!.. Вся кровь ски-пе-ла! Люд-ми-ла во вла-сти кол-ду-

Archi

10 p

1) В копии партитуры заголовка и номера нет, во всех изданиях, №6. Дуэтино; в настоящем издании в соответ-
-ствии с переложением. 24242

13²⁾

The musical score consists of several staves:

- Ob.** (Oboe): Measures 13-14 with dynamics *sf* and *p*.
- Cl.** (Clarinet): Measures 13-14 with dynamics *sf* and *p*.
- Fg.** (Bassoon): Measures 13-14 with dynamics *sf* and *p*.
- Cr.** (Cornet): Measures 13-14 with dynamics *sf* and *p*.
- ФИНН** (Finnish): Measures 13-14 with dynamics *sf* and *p*.
- РУСЛ.** (Russian): Vocal line with lyrics: "Спо- кой - ся, ви- тязь, на... И рев- ность серд- цем о- вла- де- ла! Го- ре мне! Вол- шеб- ная си- ла ча- ры го-".
- Archi** (Archi): String section with dynamics *sf* and *pp*.
- Ob.** (Oboe): Measures 15-16 with dynamics *sf* and *p*.
- Cl.** (Clarinet): Measures 15-16 with dynamics *sf* and *p*.
- Fg.** (Bassoon): Measures 15-16 with dynamics *sf* and *p*.
- ФИНН** (Finnish): Measures 15-16 with dynamics *sf* and *p*.
- РУСЛ.** (Russian): Vocal line with lyrics: "з- ло - бы си- ла не по - бе - дит, не по - бе - дит княж- ны тво -".
- Archi** (Archi): String section with dynamics *sf* and *pp*.

1) В переложении четвертая четверть: Русл. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

2) В переложении указание: „a tempo“; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

I 14

Об.

Сл.

Cr. I, II (A) *p*

ФИНН *2)*
_ ей! Те_бе вер_на тво_я Люд_ми_ла.

РУСЛ.
_ дей? Где ты, не_на_вист_ный зло_дей? Вер_на

Archi *1)*
sf p

Cr. I, II (A)

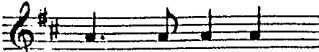
ФИНН
Твой враг бес_си_лен пе_ред ней.

РУСЛ.
мо_я Люд_ми_ла! Что мед_лить!.. На се_вер да_ле_кий!

Archi

30

1) Тт. 23-32. В копии партитуры у Archi цепные лиги.

2) В переложении: Финн ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями. _ на тво_я Люд_

ФИНН
Там ждет Люд-ми-ла! Ви-тязь, про-сти! Там ждет Люд-ми-ла! Ви-тязь, про-сти!

РУСЛ.
Там ждет Люд-ми-ла! Ста-рец, про-сти! Там ждет Люд-ми-ла! Ста-рец, про-сти! 2)

Archi

Об.
Cl.
Fg.
Cr. I. II (A)
ФИНН
Про-сти! Про-сти!
РУСЛ.
Про-сти! Про-сти!

[Финн и Руслан расходятся в разные стороны. Перемена декораций]

Archi

40

1) В копии партитуры: Вс. е Сб. ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями и переложением.

2) Тт. 39-46. В копии партитуры у V. I, V. II и V-ле ценные лиги.

3) Сохранился автограф партитуры другой редакции (возможно, более поздней) сцены у Финна. В настоящем издании он следует за редакцией имеющейся во всех изданиях. См. следующую страницу.

II
№ 5 а. БАЛЛАДА ФИННА¹⁾
 [Второй вариант]

Moderato assai maestoso

Flauto

2 Oboi

2 Clarinetti (C)

2 Fagotti

2 Corni I, II (G)

ФИНН

2)

Добро пожаловать, мой сын! Я, наконец, дождался

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

ФИНН

дня, давно предвиденно - го мною: мы вместе сведены судьбою.

Archi

10

1) На первой странице автографа партитуры имеется надпись: „Баллада Финна (Руслан и Людмила). Соч. Глиэки“. В конце автографа надпись: „Fine“.

2) В автографе партитуры литературный текст не подписан.

a piena voce

ff

ФИНН

Узнай, Рус-лан: твой ос-кор-битель - вол-шеб-ник страшный Чер-но-мор; е-

Archi

ФИНН

-ще ни-чей ве-го о-битель не про-ни-кал до-ны-не взор. В не-е ты всту-пишь, и зло-

Archi

20

за

ФИНН

-дей па-дет от ру-ки тво-ей.

РУСЛАН

Про-сти мне дер-зо-стный во-

Archi

sf pp tremol.

sf pp tremol.

sf pp tremol.

sf pp tremol.

sf pp

РУСЛ.

- прос: от - крой - ся, кто ты, бла - го - дат - ный, судь - бы на - пер - сник не - по - нят - ный?

Archi



Allegro con moto

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Ст. (G)

ФИНН

РУСЛ.

В пу - сты - ню кто те - бя за - нес?

Archi

30

Cl.

Fg.

Финн

1)

- без - ный сын! Уж я за - был от - чиз - ны даль - ной у - грю - мый край.

Archi

40 *p*


Cl.

Fg.

Финн

При - род - ный Финн, в до - ли - нах нам од - ним из - вест - ных, го - нял я ста - до сел о -

Archi

1) Т. 36. В автографе партитуры, видимо, ошибка: Финн ; в настоящем издании в соответствии с переложением.

Cl. *p*

Fg. *p*

Финн

- крестных. Но жить в отрад-ной ти-ши - не да-но не -

Финн

- дол-го бы - ло мне. 4a Тогда близь на-ше-го се-лень-я На -

Archi

p *pp*

50

Финн

- я - на, цвет у-е-ди-нень-я, гре-ме-ладив-ной кра-со-той. Я де-ву

Archi

mf

ФИНН

1)

встре_тил... Ро_ко_вой за взор мне пла_мень был на _ гра_дой; и я лю _

Арчи

2)

60

ФИНН

_ бовь у _ знал ду _ шой с е _ е не _ бес _ но _ ю от _


Арчи

ФИНН

3)

_ ра _ дой, с е _ е му _ чи _ тель_ной то _ ской. Ум _

Арчи

1) В автографе партитуры: Финн  ; в настоящем издании в соответствии с переложением.

2) В переложении другая гармония: P-но  ; в настоящем издании в соответствии с автогра_ фом партитуры.

3) В автографе партитуры группетто не расшифровано.

Poco più mosso, a tempo

ФИНН

- ча - лась го - да по - ло - ви - на, я стре - пе - том от - крыл - ся ей, ска -

p legato

[p]

p legato

p legato

[p]

70

ФИНН

- зал: „Люб - лю те - бя, На - и - на!“ Но роб - кой го - ре - сти мо - ей На -

ФИНН

- и - на с гор - до - стью вни - ма - ла, лишь пре - ле - сти сво - и лю - бя, и

p

p

ФИНН

рав - но - душ - но о - тве - ча - ла: „Пас - тух, я не люб - лю те - бя!“ И

Archi

80

5a

Cr. (G) *mf*

ФИНН *con forza*

все мне ди - ко, мрач - но ста - ло: род - на - я ку - ща,

Archi *mf* [*simile*]

ritenuto

Fl.

Ob.

Cl.

Cr. (G)

ФИНН

тень ду - бов, ве - се - лы и - гры па - сту - хов - ни - что то - ски не у - ти -

Archi

[a tempo]

Ob.

Fg.

ФИНН

- ша - ло! Я вы - звал сме - лых ры - ба - ков и -

Archi

90

1) В автографе партитуры в партии Финна на последней четверти, видимо, ошибочно поставлен знак бемоля.

2) Указания „*con forza*“ в автографе партитуры нет; добавлено в соответствии с переложением.

Fl. Ob. Cl. Fg.

Финн

- скать о-пас-но-сти и зла-та. Мы де-сять лет под звук бу-ла-та ба-

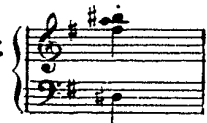
Archi

Fl. Ob. Cl. Fg.

Финн

- гри - лись кро-ви-ю вра-гов!

Archi

1) Тт. 98 и 100. В переложении на четвертой четверти другая гармония: ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

6a

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. (G)

Финн

Сбы - ли - ся пыл - ки - е же - лань - я, сбы - лись дав - ниш - ни - е меч - ты: ми -

Archi

[P]

[P]

[P]

[P]

[P]

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. (G)

Финн

- ну - та слад - ко - го сви - дань - я, и для ме - ня блес - ну - ла ты! Кно -

Archi

Fl. *[p]*

Cl. *p*

ФИНН
- гам кра - са - ви - цы над - мен - ной при - нес я меч о - кро - ва - влен - ный, ко -

Archi

Fl.

Cl. *p*

Фг.

ФИНН
- рал - лы, яла - то и жем - чуг. Пред не - ю, стра - стью

Archi *p* *pizz.*

120

1) Тт. 113-114. В автографе партитуры неясная запись; возможно, что в партии Сб. должно быть:

ФИНН

у - по - ен - ный, безмоль - ным ро - ем ок - ру - жен - ные - ё за - ви - стли -

Арчи

arco

arco

ФИНН

- вых по - друг, сто - ял я плен - ни - ком по - слуш - ным. Но де - ва скры - лась

Арчи

arco

ФИНН

от ме - ня, про - мол - вя с ви - дом рав - но - душ - ным: „Ге - рой, я не люб - лю те - бя!“

Арчи

Fl. *mf*

Ob. *mf* I

Fg. *mf*

Cr. (G) a2 *f*

ФИНН *con forza*
 К че - му рас - ска - вы - вать, мой сын, че - го пе - ре - ска - зать нет

Archi *sf* *mf*

Fl. *b2*

Ob.

Fg.

Cr. (G) a2

ФИНН
 си - лы? Ах, и те - перь, о - дин, о - дин, ду - шой у - снув в две -

Archi

ФИНН

- рях мо-ги - лы, я пом - ню го - рсть, я по - рои, как о ми-нувшеммысльро-

colla parte

Archi

ФИНН

- дит - ся, по бо-ро-де мо - ей се - дой сле - за тя - же - ла - я ка -

Archi

150

8a
a2

Cl.

Fg.

pp

pp

ФИНН

- тит - ся. Но слу - шай: в ро-ди-не мо - ей меж - ду пу-стынныхры-ба-

Archi

pp

pp

pp

Cl. *a2*

Fg.

ФИНН

-рей на - у - ка див - на - я та - ит - ся. Под

Archi

[pp]

[pp]

160

Cl. *a2*

Fg.

ФИНН

кро - вом вечной ти - ши - ны, сре - ди лесов в глуши да - ле - кой, жи - вут се -

Archi

[.]

[.]

[.]

Cl. ^{a2}

Fg.

Cr. (G)

Финн
- ды - е кол - ду - ны. И серд - це де - вы я же -

Archi

[cresc.] [f]

170

Cl. ^{a2}

Fg.

Cr. (G)

Финн
- сто - кой ре - шил - ся ча - ра-ми при - влечь,

Archi

Об.

ФИНН
лю - бовь вол-шеб - ства - ми за-жечь.

Арчи

180

Об.

ФИНН
Прошли не-ви-ди-мы-е го-ды, на-стал давно желанный

Арчи
tremolando
pp

ФИНН
миг, и свет-лой мысль-ю по-стиг я тай-ну страш-ную при-ро-ды.

Арчи
sf

190

ya

Ob. *f* [] *pp*

Cl.

Fg. *f* [] *pp*

ФИНН
В меч - тах на - деж - ды мо - ло - дой, в во - стор - ге пыл - ко -

Ob.

Cl.

Fg. *p*

ФИНН
- го же - ланья тво - рю по - спеш - но за - кли - нанья, зо - ву ду - хов.
200

Cr. (G) *p* a2

ФИНН
Во тьме ночной стре - ла пром - чалась гро - мо - ва - я, вол -

Archi [P]

ritenuto

a tempo

Cl.

Fg.

ФИНН

Archi

Cl.

Fg.

ФИНН

210

Об.

Cl.

Fg.

Cr. ^(G)

ФИНН

Об.
Cl.
Fg.

Cr. (G) II
ФИНН

- и - на! Я у - жас - нул - ся и мол - чал, и вдруг за - пла - кал, за - кри -

220

Об.
Cl.
Fg.

Cr. (G) II
ФИНН

- чал: „Воз - мож - ноль? Ах, На - и - на, ты ли?.. На - и - на, где тво - я кра -

Об.
Cl.
Fg.

Cr. (G) II
ФИНН

- са? Ска - жи: у - же ли не - бе - са те - бя так страш - но из - ме -

Più mosso

Fl.
Cl.
ФИНН

ФИНН

- ни - ли?“ У - вы, мой сын! Всё колдов - ство впол - не свер - ши - лось,

V. o. *Vc. solo pizz.*

230

[P]

Fl. I *mf*

Cl. *mf*

Cr. (G) *mf*

Финн
по не-сча-стью: ко мне пы-ла-ло но-вой стра-стью мо-е се-до-е

Vc. solo *mf*

Fl. I

Cl.

11a

Fg. *[mf]*

Cr. (G)

Финн
бо-же-ство! Я у-бе-жал, но гневом веч-но-стих пор пре-сле-ду-я ме-ня, ду-

Archi *[mf]*

Vc. solo *[mf]*

[tutti] arco

Фг. *cresc.*

ФИНН
шо - ю чёр - мой зло лю - бя, ны - ла - я мщень - ем бес - ко - неч - но, кол -

Арчи *cresc.* [*>*]

Fl. *ff*

Об. *ff*

Cl. *ff*

Фг. *ff* [a2]

Cr. *ff* (G) [a2]

ФИНН
- дунь - я ста - ра - я, ко - неч - но, воз - не - на -

Арчи *ff*

12a

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.

Cx. (G)

ФИНН

- ви - дит и те бя! Но ты, Руслан, На - и - ны злоб. ной

Archi

Fg.

cresc.

ФИНН

не страшись! Спа - деж - дой, ве - ро - ю ве - сё - лой и - ди на всё, не у - ны - вай! Впе -

Archi

cresc.

FL. *ff*

Об. *ff*

Cl. *ff*

Fg. *ff*

Cr. (G) [a2] *ff*

ФИНН *ff*

-ред, ме - чом и грудь - ю сме - лой свой путь на

Archi *ff*

FL. *f*

Об. *f*

Cl. *f*

Fg. *f*

Cr. (G) *f*

ФИНН *f*

пол - ночь, свой путь на пол - ночь про - бя -

Archi *f*

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. (G) [a2]

ФИНН
- вай!

Archi

Fl.

Ob. a2

Cl. a2

Fg.

Cr. (G) a2

Archi

№ 6 а ДУЭТ ФИННА И РУСЛАНА¹⁾

[Второй вариант]

Allegro

Flauto

2 Oboi

2 Clarinetti (C)

2 Fagotti

[Corni G muta in D]

2 Corni I. II (D)

Allegro

ФИНН

Recitativo

РУСЛАН

Благодарю те-бя, мой дивный покрови-тель! На се-вер даль-ний ра-до-сто-сно-е.

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

РУСЛ.

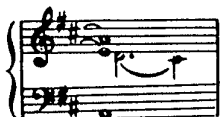
- шу. Не - стра-шен мне Людми - лы по - хи - ти-тель! Вы - со - кий под-виг я свер-

2)

Archi

1) В автографе партитуры: „Дует Финна и Руслана. К № 4“; на полях, сбоку, надпись: „расписать оркестр к завтраму, утром к 10 часам“.

2) В переложении: P-но



; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

РУСЛ. шу! Но го - ре мне!.. Вся кровь ски - пе - ла! Люд - ми - ла во вла - сти кол - ду.

tremol.
f *pp* *p*

Archi

10

13a a tempo

ФИН

РУСЛ. - на... И рев - ность серд - цем о - вла - де - ла! Го - ре

1)

Archi

Fl.


Ob.

ФИН

РУСЛ. - кой - ся, ви - тязь: зло - бы си - ла
мне! Вол - шеб - на - я си - ла, ча - ры го - то - вит Люд - ми - ле мо - ей!

2)

Archi

1) В переложении на четвертой четверти другая гармония: Р-по  ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

2) В переложении на первой четверти у Archi „*f*“; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

Fl. *f* *pp*

Ob. *f* *pp*

Fg. *f* *pp*

Cr. (D) [*p*]

ФИНН *p*

РУСЛ *p*

не по - бе - дит, не по - бе - дит княж - ны тво - ей.

Рев - ностьскипе - ла!.. Где ты, Люд - ми - ла? Где не - на вист - ный зло - дей? Где

Archi

20

14a

Fl. *p*

Ob. *p*

Cl. [*p*]

Fg. [*p*]

Cr. (D) [*p*]

ФИНН

РУСЛ

Те - бя вер - на тво - я Люд - ми - ла.

ты, не - на вист - ный зло - дей? Вер - на мо - я Люд - ми - ла!

Archi

FL.

Об.

Cl.

Fg.

Cr. (D) I

ФИНН
Твой враг бес - си - лее - пе - ред - ней. Там ждет Люд -

РУСЛ.
Что медлить!.. На се - вер да - ле - кий! Там ждет Люд -

Archi

30

FL.

Об.

Fg.

Cr. (D) I

ФИНН
- ми - ла! Ви - тязь, про - сти! Там ждёт Люд - ми - ла! Ви - тязь, про - сти!

РУСЛ.
- ми - ла! Ста - рец, про - сти! Там ждёт Люд - ми - ла! Ста - рец, про - сти!

Archi

[div.] [unis.]

Музыкальный фрагмент с нотными станами:

- Фг.** (Fagott): Нотный стан с басовой октавой, содержит длительные ноты с аркадами.
- Ср.** (Скрипка): Нотный стан с теноровой октавой, содержит длительные ноты с аркадами, обозначенный (D).
- ФИНН** (Финны): Вокальный стан с нотами и русскими текстами: "Про - сти, про - сти!".
- РУСЛ.** (Русские): Вокальный стан с нотами и русскими текстами: "Про - сти, про - сти!".
- Archi** (Архи): Стан для струнных инструментов, включающий скрипки I и II, альты I и II, виолончели и контрабасы.

40

Музыкальный фрагмент с нотными станами:

- Fl.** (Флейта): Нотный стан с теноровой октавой, содержит длительные ноты.
- Ob.** (Обойя): Нотный стан с теноровой октавой, содержит длительные ноты.
- Cl.** (Кларнет): Нотный стан с теноровой октавой, содержит длительные ноты.
- Фг.** (Фисгармоника): Нотный стан с басовой октавой, содержит длительные ноты.
- Ср.** (Скрипка): Нотный стан с теноровой октавой, содержит длительные ноты с аркадами, обозначенный (D).
- Archi** (Архи): Стан для струнных инструментов, включающий скрипки I и II, альты I и II, виолончели и контрабасы.

1) Тт. 43-45. В переложении на третьей четверти другая гармония: P-но ; в настоящем издании в соответствии с авторграфом партитуры.

